Westfalia®

Bedienungsanleitung

Zyklon Handstaubsauger

Artikel Nr. 82 54 37

Instruction Manual

Cyclone Vacuum Cleaner

Article No. 82 54 37

CE

Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

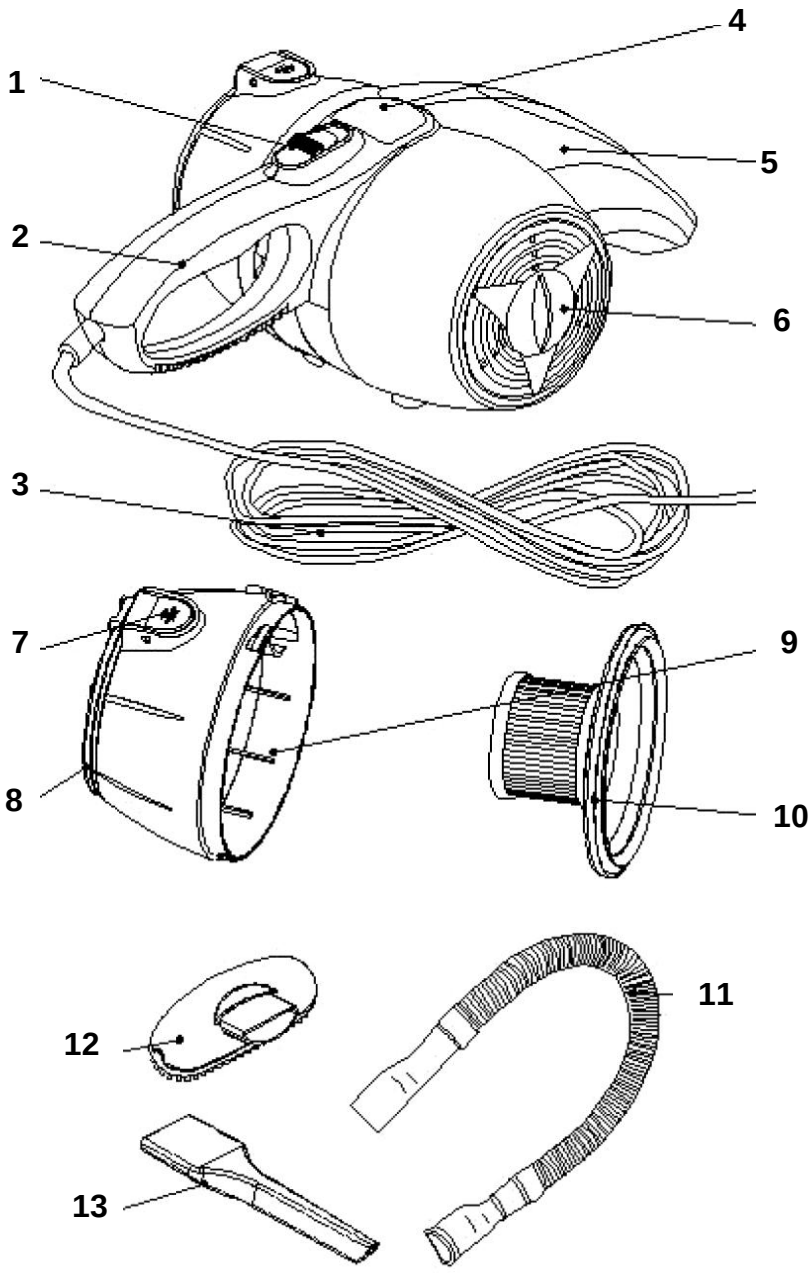
Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

Übersicht | Overview



Übersicht | Overview

1	EIN/AUS-Schalter	ON/OFF Button
2	Griff	Handle
3	Netzkabel	Power Cord
4	Gelenk	Joint
5	Saugrohr-Einheit	Suction Tube Unit
6	Abdeckung für Ausgangsfilter	Cap for Air Outlet
7	Entriegelungsknopf	Release Button
8	Staubauffangbehälterboden	Dust Container Bottom
9	Staubauffangbehälter	Dust Container
10	Partikelfilter	Particle Filter
11	Flexibler Saugschlauch	Flexible Suction Hose
12	Rundbürste	Round Brush
13	Flachdüse (Fugendüse)	Crevice Nozzle
14	Blasadapter o. Abb.	Blowing Adaptor (not pictured)

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise ..... Seite 2
Vor der ersten Benutzung ..... Seite 10
Drehgelenk entriegeln ..... Seite 10
Staubauffangbehälter entfernen/einsetzen ..... Seite 10
Benutzung des Zubehörs ..... Seite 11
Ein- und Ausschalten ..... Seite 11
Benutzung der Blasfunktion ..... Seite 12
Entleeren des Staubauffangbehälters ..... Seite 12
Reinigung aller Filter ..... Seite 12
Reinigung des Staubsaugers ..... Seite 14
Lagerung des Staubsaugers ..... Seite 14
Fehlerbehebung ..... Seite 15
Technische Daten ..... Seite 22

Table of Contents

Safety Notes ..... Page 4
Before first Use ..... Page 16
Unlocking the Joint ..... Page 16
Removing/inserting the Dust Container ..... Page 16
Using the Accessory ..... Page 17
Switching ON and OFF ..... Page 17
Using the Blow Function ..... Page 18
Emptying the Dust Container ..... Page 18
Cleaning the Filters ..... Page 18
Cleaning the Vacuum Cleaner ..... Page 20
Storing the Vacuum Cleaner ..... Page 20
Troubleshooting ..... Page 21
Technical Data ..... Page 22

Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Richten Sie die Saugöffnung nicht auf Personen oder Tiere.
- Saugen Sie in keinem Fall Flüssigkeiten, brennende oder glimmende Gegenstände, wie Zigaretten oder Asche auf. Saugen Sie auch keine spitzen Gegenstände, Tonerstaub oder Gips, da sich der Staub entzünden kann.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn der Staubauffangbehälter und die Filter eingesetzt sind.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht auf feuchten Oberflächen oder im Freien. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur gemäß dieser Anleitung. Benutzen Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, falls das Stromkabel beschädigt sein sollte. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern erfassen Sie stets den Stecker zum Entfernen aus der Steckdose. Klemmen Sie das Kabel nicht in Türen und spannen Sie es nicht um Ecken. Knicken Sie das Kabel nicht und halten Sie es von heißen Oberflächen fern. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird.

Sicherheitshinweise

- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Fusseln, Staub, Haare oder andere Materialien, die den Luftstrom behindern, im Saugrohr ansammeln. Achten Sie darauf, dass sich weder Haare, Kleider, Finger oder andere Körperteile in Öffnungen oder sich bewegenden Teilen verfangen.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt und in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Saugen Sie nicht weiter, wenn die Saugöffnungen verstopft sind, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Das Gerät enthält keine von Ihnen zu wartenden Teile. Zerlegen Sie es nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung.

Safety Notes

Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please make sure the mains voltage available in your area corresponds to the operating voltage stated on the type label.
- Never leave the unit unsupervised when in use. Keep it out of reach of children or persons in need of supervision. The vacuum cleaner is not a toy. Never point the vacuum hose towards persons or animals.
- Do not attempt to use the vacuum cleaner to pick up either liquids or burning or glowing items such as cigarettes or ashes. Do not try to vacuum clean sharp objects, toner dust or plaster because the dust can ignite.
- Only use the unit when the dust container and filters have been inserted properly.
- Unplug the unit while it is not in use or when you clean it.
- Do not use the vacuum cleaner on wet surfaces or outdoors. Do not handle or plug in/out the unit with wet hands.
- Only use the vacuum cleaner as described in this manual. Only use original attachments and accessories.
- Do not use the vacuum cleaner, if the power cord has been damaged. Do not use the unit, if it has been dropped, damaged or gotten wet.
- Do not pull the power cord to unplug, but grasp the plug to remove it from the wall outlet. Do not jam the cord in doors or pull the cord around sharp edges or corners. Do not pinch or crimp the power cord in any way. Keep the power cord away from hot surfaces. Make sure that the cord does not become a tripping hazard.

Safety Notes

- Do not block the suction tube. Keep it free from dust, lint, hair, and anything else that might block the airflow. Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts out of openings and away from moving parts.
- Only use the unit for domestic purposes and in the way indicated in these instructions. The unit is not designed for continuous, professional use.
- Do not continue to vacuum clean, if the suction openings are blocked, in order not to overheat the motor.
- The unit does not contain any parts serviceable by you. Do not disassemble it and do not try to repair it yourself. In case of questions or problems contact our customer support service.

Consignes de sécurité

S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les informations suivantes:

- Assurez-vous que l'alimentation électrique corresponde bien aux données figurant sur la plaque signalétique.
- Ne laissez jamais l'appareil en fonction sans surveillance et garde le hors de portée des enfants et de personne nécessitant une supervision. Le dispositif n'est pas un jouet. N'orientez pas l'orifice d'aspiration sur des personnes ou des animaux.
- N'aspirez sous aucun prétexte des liquides ni objets brûlants ou à combustion lente, tels que cigarettes ou cendres. N'aspirez aucun objet tranchant, de la poussière comme l'argile ou du plâtre. Ces poussières pourraient s'enflammer.
- N'enclenchez l'appareil uniquement quand le bac à poussière et les filtres sont installés.
- Si vous n'utilisez pas l'équipement, ou lors du nettoyage, tirez toujours sur la fiche de la prise.
- N'utilisez pas l'aspirateur sur les surfaces humides, ou à l'extérieur. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé. Ne pas l'utiliser s'il a fait une chute, s'il est endommagé, ou s'il est devenu humide.
- Ne tirez pas l'appareil par le cordon, mais saisissez la fiche de la prise pour l'enlever. Ne pincez pas le cordon dans les portes et de ne l'étirez contre vers des coins de meubles. Ne pliez pas le câble et tenez-le éloigné des surfaces chaudes. Assurez-vous que le câble ne devienne pas un risque pour trébucher.
- Assurez-vous qu'aucun objet tels que poussière ou peluche de laine, poils, cheveux ou autres matériaux pouvant faire obstacle à l'aspiration de l'air ne vienne s'accumuler dans le collecteur d'admission. Assurez-vous que ni les cheveux, ni des vêtements

amples, aucun doigt ou autres parties du corps ne viennent se faire happer par les ouvertures et qu'aucun autre objet libre ou en mouvement ne puisse se faire prendre.

- Utilisez l'appareil uniquement dans le ménage et en conformité avec ces instructions. Le dispositif n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Ne continuez pas l'aspiration en cas d'obstruction des orifices d'aspiration et cela afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- L'appareil ne contient aucune pièce de réserve. Ne pas démonter ni essayer de réparer l'appareil défectueux. S'il vous plaît prenez contact avec notre service à la clientèle.

Informazioni sulla sicurezza

Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone che necessitano supervisione. Il dispositivo non è un giocattolo. Mai puntare la bocca d' aspirazione verso persone o animali.
- Non aspirare in alcun caso liquidi, oggetti ardenti o fumanti, come sigarette o cenere. Non aspirare mai oggetti taglienti, polvere di toner o di gesso, perché la polvere può infiammarsi.
- Accendere il dispositivo solo quando il contenitore della polvere e i filtri sono inseriti.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato o durante la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere su superfici bagnate o all'aperto. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal fabbricante.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, danneggiato, o si è bagnato.
- Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo, ma estrarre correttamente la spina dalla presa di corrente. Non incastrare il cavo nelle porte e non stringere intorno agli angoli. Non piegare il cavo e tenerlo lontano da superfici calde. Assicurarsi che il cavo non diventi un pericolo per inciampare.
- Assicurarsi che lanugine, polvere, capelli o altri materiali che possono impedire il flusso d'aria non si accumulano nel collettore

di aspirazione. Assicurarsi che capelli, abiti larghi, dita o altre parti del corpo non si possano impigliare nelle aperture o in parti in movimento.

- Usare il dispositivo solo per uso domestico e in conformità con queste istruzioni. Il dispositivo non è progettato per un uso professionale.
- Non continuare ad aspirare, se le bocche di aspirazione sono bloccate per evitare il surriscaldamento del motore.
- Il dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente. Non smontare o cercare di ripararlo. Si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Benutzung

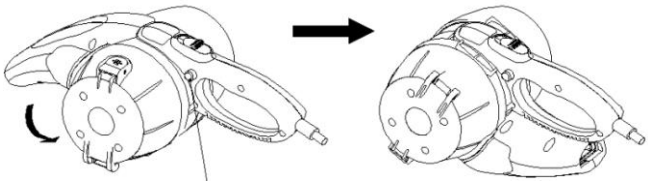
Vor der ersten Benutzung

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie das Gerät auf evtl. Transportschäden.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Plastikbeutel usw. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.

Drehgelenk entriegeln

1. Zum Entriegeln des Saugrohres (5), drücken Sie den Entriegelungsknopf (A) und schwenken Sie das Rohr, bis es einrastet.
2. Zur platzsparenden Lagerung des Staubsaugers, drücken Sie den Entriegelungsknopf (A) und schwenken Sie das Saugrohr zurück bis zum Handgriff.

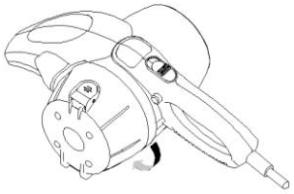


A

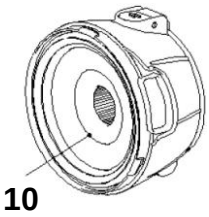
Staubauffangbehälter entfernen/einsetzen

<u>Überprüfen Sie, ob alle Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind, bevor Sie den Staubsauger einschalten.</u>

1. Zum Entfernen des Staubauffangbehälters (9) drehen Sie den Staubauffangbehälter in Richtung des offenen Schlosses.

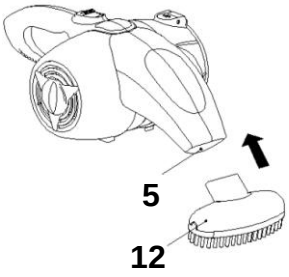


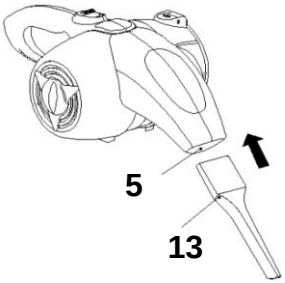
2. Nehmen Sie den Staubauffangbehälter ab. Vergewissern Sie sich, dass der Partikelfilter (10) richtig eingesetzt ist.
3. Zum Wiedereinsetzen und verriegeln des Behälters (9), drehen Sie ihn in Richtung des verriegelten Schlosses.



Benutzung des Zubehörs (Rundbürste und Flachdüse)

Je nach Bedarf, stecken Sie die Rundbürste (12) oder die Flachdüse (13) in das Saugrohr (5).





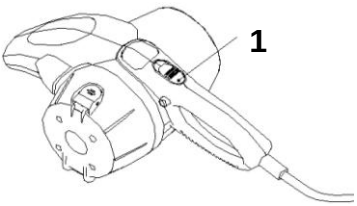
Rundbürste (12) Vorhänge, Polster und andere Textilien, Möbel, Lampen, Deckenventilatoren, Türrahmen

Flachdüse (13) Für enge Spalten und Ecken, zum Saugen unter Möbeln und zwischen Polstern

Ein- und Ausschalten

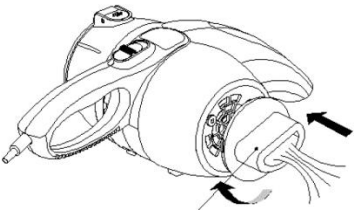
Verwenden Sie immer den EIN/AUS-Schalter (1), um den Staubsauger ein- und auszuschalten. Schalten Sie ihn nicht durch Ziehen des Netzsteckers aus.

1. Zum Einschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (1) in Richtung des Saugrohrs.
2. Zum Ausschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (1) zurück.



Benutzung der Blasfunktion

1. Schrauben Sie die Abdeckung (6) für den Ausgangsfilter ab und schrauben Sie den Blasadapter im Uhrzeigersinn auf das Gehäuse (siehe Abb.). Bei Bedarf stecken Sie den Saugschlauch (11) in die Düse.
2. Schalten Sie den Sauger ein, um Staub und Schmutz wegzublasen.

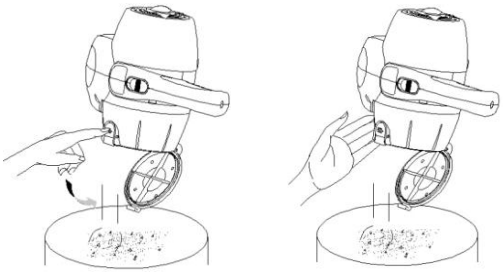


Blasadapter

Entleeren des Staubauffangbehälters

Entleeren Sie den Staubauffangbehälter (9) rechtzeitig, um eine optimale Saugleistung zu erhalten.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie den Staubauffangbehälter (9), wie im Kapitel „Staubauffangbehälter entfernen/einsetzen“ beschrieben.
3. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (7) zum Öffnen des Bodens am Staubauffangbehälter. Der Boden öffnet sich und der Staub kann herausfallen.



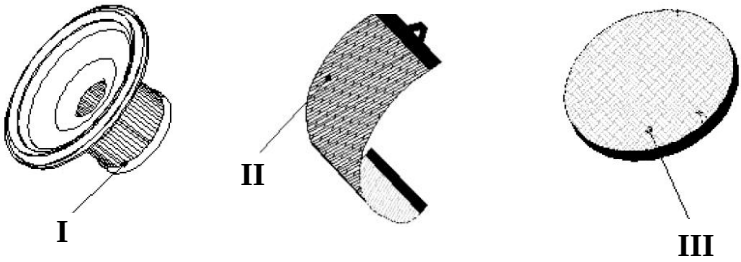
4. Klopfen Sie den Behälter etwas aus und entleeren Sie den Inhalt in der Mülltonne oder einem anderen geeigneten Behälter im Freien. Verschließen Sie den Staubauffangbehälter wieder.

Reinigung aller Filter

- Reinigen Sie alle Filter regelmäßig wenn sie sichtbar mit Staub bedeckt sind, um die Lebensdauer zu erhöhen und um die Leistung des Gerätes zu erhalten.

Benutzung

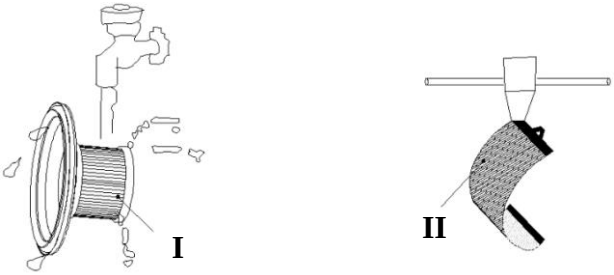
- Der Staubsauger verfügt über insgesamt vier Filter, den Partikelfilter (**I**), die Filtermanschette (**II**), den Ausgangsfilter (**III**) und den Motorfilter, der sich hinter dem Partikelfilter befindet.



- Lassen Sie die Filter nach dem Waschen vollkommen an der Luft trocknen, bevor Sie diese wieder einbauen.
- Waschen Sie die Filter nicht in der Maschine und trocknen Sie die Filter nicht im Trockner oder auf der Heizung!

<u>Partikelfilter reinigen</u>

1. Nehmen Sie den Partikelfilter (**I**) aus dem Staubauffangbehälter. Entfernen Sie auch die Filtermanschette (**II**).

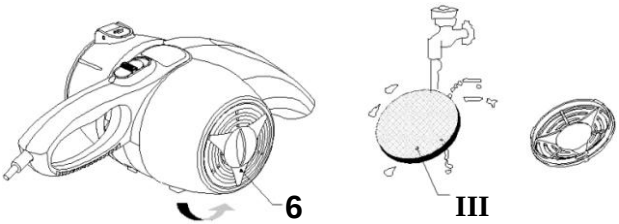


2. Klopfen Sie den Filter aus oder waschen Sie den Filter mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser aus.
3. Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er komplett trocken ist.

4. Waschen Sie auch die Filtermanschette und den Staubauffangbehälter und trocknen Sie die Teile.

Ausgangsfilter reinigen

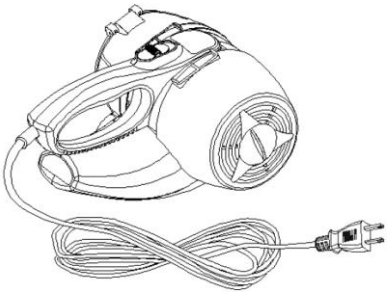
1. Entnehmen Sie den Ausgangsfilter (**III**).
2. Klopfen Sie den Ausgangfilter aus. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Ausgangsfilter unter fließendem Wasser und unter Benutzung einer feinen Bürste aus.
3. Setzen Sie den Filter erst wieder ein, wenn er komplett trocken ist.



Reinigung des Staubsaugers

- Schalten Sie den Staubsauger erst aus und ziehen Sie das Netzkabel, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Staubsaugers nur mit einem befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.

Lagerung des Staubsaugers



- Für eine platzsparende Lagerung, klappen Sie das Saugrohr zusammen (siehe Abbildung rechts).
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, der vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützt ist.
- Lagern Sie den Staubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Behebung
Schwache Saugkraft	Ausgangsfilter verschmutzt	Ausgangsfilter reinigen
	Staubauffangbehälter voll	Staubauffangbehälter leeren
	Partikelfilter verschmutzt	Partikelfilter reinigen
	Saugschlauch oder Düse verstopft	Saugschlauch und Düse ausklopfen und reinigen
Motor läuft nicht	EIN/AUS Schalter nicht eingeschaltet	Schalter einschalten
	Stecker nicht eingesteckt	Stecker einstecken
	Motor defekt	Zur Reparatur schicken
Motor ist warm	Über eine längere Betriebszeit ist eine Erwärmung des Motors ganz normal. Wenn das Gehäuse jedoch zu heiß wird, sollten Sie eine Arbeitspause von 15 Minuten einlegen. Tipp: Achten Sie während der Arbeit darauf, dass alle Ansaug- und Abluftöffnungen frei bleiben. Saugen Sie nicht weiter, wenn die An- und Absaugöffnungen verstopft oder abgedeckt sind, um eine Überhitzung zu vermeiden.	

Operation

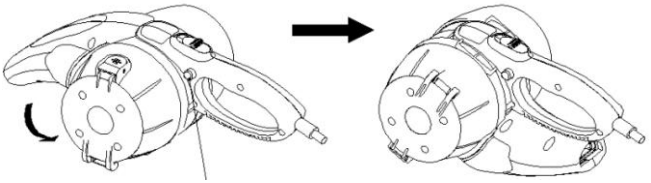
Before first Use

Unpack the vacuum cleaner and check it for any damage in transit.

Dispose of packaging materials or store it out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

Unlocking the Joint

1. Press the unlocking button (A) to unlock the suction tube unit (5). Tilt the suction tube to the desired position until it audibly locks into place.
2. Press the unlocking button (A) and tilt the suction tube unit completely down to the space-saving storage position until it audibly locks into place.

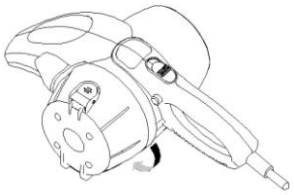


A

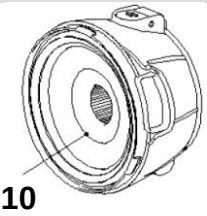
Removing/inserting the Dust Container

<u>Make sure that all filters are properly installed, before you switch on the vacuum cleaner.</u>

1. Turn the dust container (9) in direction of the open padlock symbol to remove the dust container (9).
2. Remove the dust container. Make sure that the particle filter (10) is properly installed.

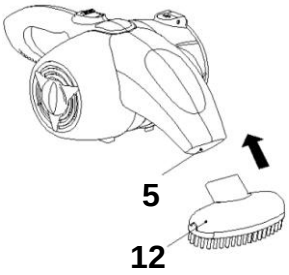


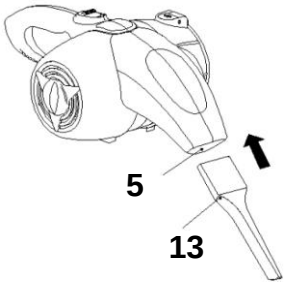
3. Insert and turn the dust container in direction of the closed padlock symbol to reinstall the dust container (9).



Using the Accessory

Depending on the different fields of application, attach the round brush (12) or the crevice nozzle (13) on the end of the suction tube unit (5).



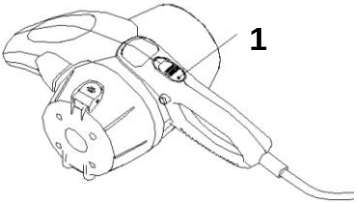


Round Brush (12) For curtains, draperies and other fabrics, for furniture, lamps, ceiling fans and fixtures

Crevice Nozzle (13) For crevices and corners for vacuum cleaning under and between cushions

Switching ON and OFF

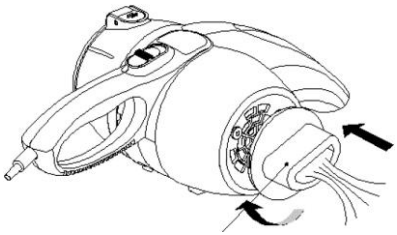
Exclusively use the ON/OFF button (1) to switch on and off the vacuum cleaner. Do not pull the power plug to switch off the device.



1. Push the ON/OFF button in direction of the suction tube unit to switch on the device.
2. Push the ON/OFF button back to switch off the vacuum cleaner.

Using the Blow Function

1. Unscrew the cap (6) for the air outlet and screw on the blowing adaptor (14) clockwise on the housing (see right-hand figure). Put the flexible suction hose (11) on the nozzle, if required.
2. Switch on the vacuum cleaner to blow away light dust, dirt, etc.

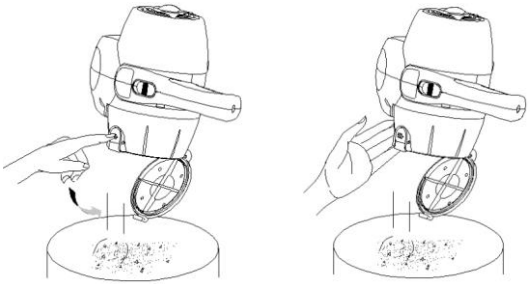


Blowing Adaptor

Emptying the Dust Container

Regularly empty the dust container (9) in time, to maintain an optimum suction power of the unit.

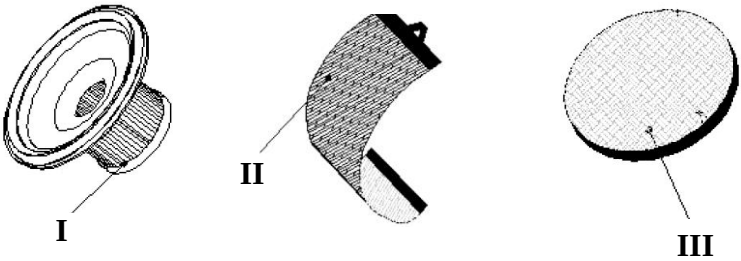
1. Switch off the vacuum cleaner and pull the power plug.
2. Remove the dust container (9) as described in chapter “Removing/inserting the Dust Container”.
3. Press the release button (7) at the bottom of the dust container. The bottom opens and the dust can drop down.
4. Clear the dust container content outside into a trashcan or into another suitable container. Close the dust container.



Cleaning the Filters

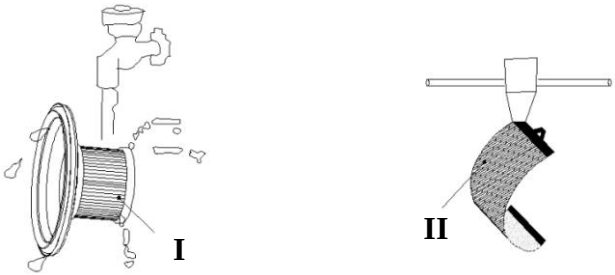
- To prolong the service life of the filters and to maintain maximum performance of the unit, clean the filters in regular intervals when they are visibly covered with dust.
- The vacuum cleaner is equipped with four filters in total: the

particle filter (**I**), the filter sleeve (**II**), the exhaust filter (**III**) and the motor filter which is located behind the particle filter.



- Dry
  the filters in the air completely before reinstalling them.
- Do not wash the filters in the washing machine and do not dry the filters in a dryer or over the radiator!
- Cleaning the Particle Filter

1. Remove the particle filter (**I**) from the dust container. Also remove the filter sleeve (**II**).



2. Tap the dust out of the filter or clean the filter with a soft brush and rinse with tap water.
3. Reinsert the filter when the filter is completely dry.
4. Also rinse the filter sleeve and the dust container with water and dry all parts well.

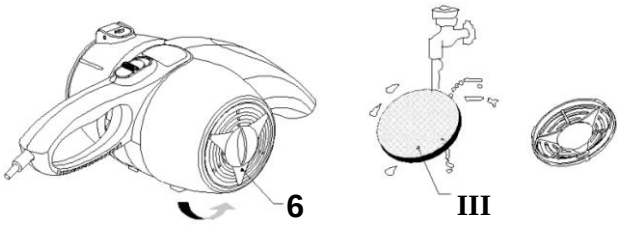
Cleaning the Exhaust Filter

1. Remove the exhaust filter (**III**).

2. Tap the dust out of the exhaust filter. If the exhaust filter is very dirty, use a soft brush and rinse it with water.
3. Reinsert the filter only when it is completely dry.

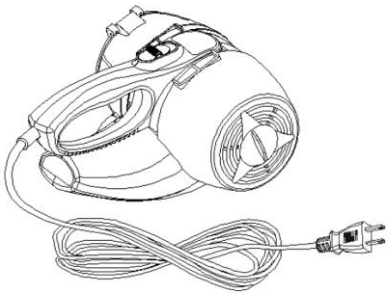
Cleaning the Vacuum Cleaner

- Switch off the vacuum cleaner and pull the power plug before cleaning it.
- Clean the housing of the vacuum cleaner only with a moistened cloth. Do not use chemicals or abrasives, in order not do damage the surfaces.



Storing the Vacuum Cleaner

- Tilt the suction tube unit in the space-saving storage position (see right-hand picture).
- Store the vacuum cleaner indoors in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the unit out of reach of children.



Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Weak Suction Power	Exhaust Filter dirty	Clean Exhaust Filter
	Dust Container full	Empty Dust Container
	Particle Filter dirty/blocked	Clean Dust Container Filter
	Suction Hose or Nozzle blocked	Tap out and clean Suction Hose and Nozzle
Motor does not operate	ON/OFF Switch is off	Switch on the device
	Plug is unplugged	Plug in
	Motor is damaged	Send unit in for repair
Motor gets hot	When the machine is running for an extended period of time, the motor can get hot. If the machine gets too hot, you should switch it off for 15 minutes and allow it to cool down. Note: Take care that the suction openings and the exhaust openings of the motor unit are not blocked or covered while using the machine, to avoid overheating the motor.	

Technische Daten | Technical Data

Nennspannung	**230 V~ 50 Hz**	Nominal Voltage
Nennleistung	**450 W**	Nominal Power
Staubbehälterinhalt	**0,3 l**	Container Capacity
Unterdruck	**> 15 kPa**	Vacuum
Saugleistung	**65 W**	Suction Power
Luftstrom	**0,75 m^3/min**	Air Flow
Geräuschpegel	**≤ 78 dB**	Noise Level
Abmessungen	**25 x 20 x 14 cm**	Dimensions
Gewicht	**1200 g**	Weight
Kabellänge	**4,5 m**	Cord Length
Schutzklasse	**II**	Protection Class

Notizen | Notes

Notizen | Notes

EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Zyklon Handstaubsauger
Artikel Nr. 82 54 37
den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

2004/108/EG	**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
2006/95/EG	**Niederspannung (LVD)**
2009/125/EG	**Energierelevante Produkte (ErP)**
2011/65/EU	**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

und deren Änderungen festgelegt sind.

Hagen, den 20. Januar 2014

(Thomas Klingbeil, Qualitätsbeauftragter)

EC-Declaration of Conformity

We, the **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,
declare by our own responsibility that the product
Cyclone Vacuum Cleaner
Article No. 82 54 37
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives

2004/108/EC	**Electromagnetic Compatibility (EMC)**
2006/95/EC	**Low Voltage Directive (LVD)**
2009/125/EC	**Energy related Products (ErP)**
2011/65/EU	**Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)**

and their amendments.

Hagen, January 20th, 2014

(Thomas Klingbeil, QA Representative)

Kundenbetreuung | Customer Services

Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

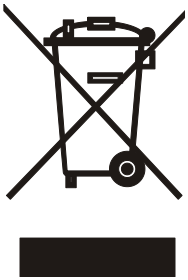
UK

Westfalia

Freepost RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70
Fax: (0870) 0 66 41 48
Internet: www.westfalia.net

Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.